

Багъчасарай № 1

В добрый путь, «Багъчасарай!»

Следует отметить, что в 20-30 -е годы XX столетия практически во всех районах Крыма выходили районные и городские газеты на крымскотатарском языке. Только в одном Бахчисарайском районе их было три. Газета «Большевик» (1931-1938 гг.) на русском и крымскотатарском языках, «Яш къуввет» («Молодая сила», 1921-1937 гг.), «Ударник» в Куйбышевском районе (дер. Албат, 1931-1938 гг.) выходили на крымскотатарском языке. В этих газетах в разные периоды редакторами были писатели Абдулла Дерменджи, Якуб Зекки, Ильяс Тархан. Так что традиция эта существовала, но после депортации крымских татар она была утеряна. Если вспомнить о том, что Бахчисарай волею судеб стал колыбелью для газеты «Терджиман» («Переводчик», 1883 г.) И. Гаспринского, ставшей масштабным явлением для всего тюркского мира тогдашней России, то нынешнее появление крымскотатарского вкладыша в газете Бахчисарайского района является вполне закономерным и логичным шагом, тем более, что крымскотатарский язык по нынешней конституции Республики Крым является государственным наряду с русским и украинским языками.

Говорят, истории свойственно повторяться. Совпадение это или случайность, но факт

остаётся фактом. И. Гаспринский издавал «Терджиман», особенно на первоначальном этапе, при финансовой поддержке купцов и промышленников Акчуриных, родственников своей супруги Зухры Акчуриной, выходцев из поволжских татар Симбирской губернии. Нынешний выход крымскотатарского вкладыша «Багъчасарай» также стал возможен благодаря финансовой поддержке Республики Татарстан, курирующей и реализующей многие проекты в Бахчисарайском районе с 2014 года.

О чем же будет писать «Багъчасарай»? Прежде всего, о событиях, происходящих в Бахчисарае и Бахчисарайском районе, актуальном языке обусловлен также и тем, что крымскотатарский язык, по данным ЮНЕСКО, сегодня находится под угрозой, а это значит, что Бахчисарайский район в лице газеты «Слава

труд» будет вносить свой посильный вклад в сохранение крымскотатарского языка. С этой целью будет открыта рубрика на крымскотатарском и русском языках «Говорим по-крымскотатарски» для того, чтобы дать читателям возможность познакомиться с крымскотатарским языком. Ведь не секрет, что до войны практически все жители Крыма знали и свободно общались друг с другом на этом языке. Не останутся в стороне и вопросы, посвященные крымскотатарской культуре, искусству, литературным связям разных народов, а также творчество юных дарований из школ Бахчисарайского района, рецепты национальной кухни и т.д. Словом, «Багъчасарай» намерен стать мостиком в крымскотатарский мир для всех тех, кто желает его узнать и познать. А потому желаем коллективу газеты интереснейших публикаций, новых авторов, отзывчивых читателей и творческого вдохновения. В добрый путь, «Багъчасарай!»

Главный редактор крымскотатарского журнала «Йылдыз» («Звезда»), Заслуженный деятель искусства Республики Татарстан и АР Крым ДИЛЯВЕР ОСМАНОВ.

Бахчисарайцы и читатели первого, мартовского номера районной газеты «Слава труду» будут немало удивлены его необычным форматом. А необычность заключается в том, что, начиная с этого номера, в газете «Слава труду» будет выходить тематический вкладыш «Багъчасарай» на крымскотатарском языке. Это стало возможным благодаря стечению нескольких обстоятельств. Идею организации такого вкладыша я вынашивал уже давно. И вот на одной из встреч в Совете Министров Крыма, когда речь зашла о крымскотатарских СМИ, мной было предложено начать издание тематической страницы на крымскотатарском языке в одной из районных газет Крыма. Ее подхватил и поддержал глава Бахчисарайского райсовета Якуб Дердаров, а воплощение идеи в жизнь, при его активной помощи, стало возможным благодаря коллективу газеты «Слава труду».



Миллий тасиль берген къадын

Занымызджа, Багъчасарай шеэрининь 5-нджи зумумтасиль мектебининь мудирини эр кес биле. Мектепте талапкяр ёлбашчы ве оджа, эвде исе икметли къадын, мераметли ана ве сеvidжи бита олган Къуртаметова Дилара Фахриевна пек назик ве алчакъ гоньюли инсандыр. О, мектеп акъкъында, талелелер акъкъында саатлернен икяе этмеге азыр. Балаларнынь эр бир гялебесине, мувафакьетине севине. Дилара Фахриевна мектепте окъуган бутюн талелелернинь адларыны биле, унуткъан олса да оларгъа «балам» деп, мураджаат эте. Мектепке кельген мусафирлер озноу эвдеки киби дуялар. Мында эр кесни самимиетле къаршылайлар. Шубесиз бу мектеп мудирининь ярарлыгъыдыр.

Дилара Фахриевнанынь бош вакъыты аз олса да, тувганларыны лезетли ашлар пиширип, сыйламагъа тырыша. Озю къайд эткени киби ашлар пиширмеге пек севе. «Мен кобетелер япмагъа бегенем, – дей Дилара Фахриевна. – Бутюн емеклеримни яраштырмагъа тырышам. Кичик къызым мен дюльбер ашлар пиширгенимни айта. Оларны дюльбер донаткъанымны козьде туту».

Къырымтатарлар пек мусафирчен халкъ. Дилара Фахриевна да мусафирлерни къаршыламагъа пек севе. Онынь эви эр кунь мусафир толу ола. 8-нджи март куню онынь эвине бутюн сой-соплары келип, оны къувандыраджагъындан эмин.

Бойле мусафирчен, федакяр къадыннынь бир умюти бар. О, халкъымыз бирлик олганыны джан юректен истей. Бу киби гяелерни 34 йыл девамында балаларгъа ашламагъа тырыша. Дилара Фахриевнаны акъкъый халкъ оджасы деп, саймакъ мумкюн, чюнки о, мектепте миллий мунит яратып, балаларгъа миллий тасиль берюв джерьянга эминликнен ёлбашчылыкъ япа.

Багъчасарайда Халкъара ана тили къайд олунды

21 февраль куню Багъчасарай шеэрининь Хай-Чайыр мааллесинде ерлешкен Осман Акъчокъракълы адына китапханесинде Халкъара ана тили кунюне багъышланган тедбир откерилюди. Мусафирлер арасында «Йылдыз» муджмуасынынь баш муаррири Дилвер Осман, белли къырымтатар яздыжысы Урие Эдемове, шаир ве публицист Закир Къуртнезир, «Къырым» радиосынынь мудури Сервер Бекиров, филология илиммери намзети, Таврия федераль университетининь доценти, эдебиятшынас Шевкет Юнусов ве «Арзы» авескяр бирлешмесининь азалары бар эдилер. Тедбирни Наджие Филимонова рехберлик япкъан «Эбедие» ансамбли «Тувган тиль», «Ватаным Къырым» адлы йырларынен яраштырды. «Фиданлар» бала багъчасынынь талелелери Фазиле Абибулаева, Карим Абдурафиев, Айсель Къурбанова ана тилини огренюв меселесине багъышланган насиатлы левханен чыкъышта булундылар. Эдие Тейфукова ве Мавиле Халилова «Корбек хайтармасы»ны ойнап, мусафирлернинь гоньюлерини алдылар. Нариман Къуртвелиев исе тюрк тилинде «Сен де гидерсен» адлы йыры ичюн чокъ алгышлар къазанды. Тедбирде Сеитумер Эминининь «Ана тилим» ве Ремзи Бурнашнынь «Сакъавланма, эй кадай!» шиирлери янъгырады.

Тедбирнинь мусафирлери де чыкъышта булунуп, къырымтатар эдебияты ве тиль вазиеги акъкъында керекли ве эмиетли меселелерни ачыкъладылар. Языджы Урие Эдемове «Йылдыз» муджмуасы озы ишини насыл башлагъаныны икяе этти. «Йылдыз» муджмуасынынь баш муаррири Дилвер Осман исе абунеджилер арасында лотерея кечирип, гялебе къазанганларгъа къыйметли китаплар багъышлады. «Йылдызчыкъ» бала саифесининь музлифи Гульнара Ильясова Багъчасарайда яшаган яш шаирлер Фатиме Азизованы ве Нилофер Дудакованы мусафирлерге танытты. Олар да тедбирден бош кетмедилер. Дилвер Осман яш иджаткярларгъа меракълы китаплар эдие этти.

Тедбир меракълы субетке кечти. Эр бир мусафир озюне гоньюльдеш тапып олды. Субет о къадар хулюскяр шараитте кече эди ки, мусафирлер сагълыкълашып, эвге къайтамагъа ашыкъмай эдилер. Дилара Сеитвелиева бу акъта шакъалашып бир лятифе икяе этти.

– Билесиньизми, инглизлер къырымтатарлардан ненен фаркъланалар? – деп, сорады Дилара ханым. – Инглизлер сагълыкълашмайып кетелер. Къырымтатарлар исе сагълыкълаша-сагълыкълаша, лякин кетмейлер.

Халкъара ана тили кунюне багъышланган тедбирде миллий мунит яратылды. Бизим халкъымызынынь аджайип тили, тюкенмез йырлары, мефтюн этиджи эдебияты, джанлы урф-адетлери бар. Биз оларны козь бебеге киби сакълап огренмек керекмиз. Бойле тедбирлер, корюшювлер, субетлер бизге медениетимизни инкишаф эттирмек ичюн ярдымджи олар.

БИЗИМ КЪАРАМАНЛАРЫМИЗ

Газетамызынынь саифелеринде Багъчасарай районы боюнджа Къырым Джумхуриети Арбий комиссариатынынь болуги Улу Ватан дженкинде мукафатларгъа наиль олган, амма бир де-бир себеплер нетиджесинде мукафатны алып оламагъан, эляк олган я да дженкте гъайып олган аскерлернинь сой-сопларыны къыдырып башлагъаны ве батальон командири, майор Джафер Осман Топчининь догъмуш къыз къардашлары Сейяре Хашимова ве Зекие Топчи тапылганы акъкъында малюмат берильген эди. Шимдики куньде лейтенант Фахрий Беляловнынь ве гвардия сержанты Аблямит Алимовнынь тувганлары да сеслендилер.

Лейтенант Фахрий Белялов 1920 сенеси Багъчасарай районнынь Алма-Тархан коюнде дюньягъа келе. 1928 сенеси койлерде коллективизация башлана. Бабасы зорбалыкъкъа чыдап оламай ве инфаркттан кечине. Омюр аркъадашы Сайде эки огълунен къала. НКВД хадими Белял Диялов къорантаны репрессиялардан къуртармакъ ниетинен Сайденен эвлене.

Агъа-къардаш Фаикъ ве Фахрий балалыкътан учуджы олмагъа арз эте эдилер. Онынь ичюн де Акъмесджитте



ерлешкен авиаclubкъа окъумагъа кирелер. Лякин аналары экиси де учуджы оладжагъына къаршы чыкъа. Бундан сонь Фаикъ Мурманск шеэрине кетип, анда деньизджилик окъув юртуна кире. Фахрий исе авиаclubта окъувны девам этти.

Дженк башланганынен Фахрий Белялов джебеге кете. О, учуджы-къырыджы эди. Кавказ урушларында иштирак этти. 1945 сенеси Япония дживарларын-

да Фахрий Беляловнынь учагъыны урып тошюрдилер. Учакъ озенге баткъаны ичюн, лейтенант сагъ къалды.

Дженктен сонь Украинада, Лебедин шеэринде ерлеше. Бу акъта торуны Риза Муждаба бойле икяе эте: «Эмджем арбий эмширенен эвленип, Украинагъа кете. Бадам исе оны дженктен сонь къыдырып тапа. 1959 сенеси, ниает, корюшип олдылар. Бадам оларгъа мусафирликке баргъан эди. Эмджемни Озбекстангъа давет этти, амма о, ойле де келип оламады. Афсус ки, мен оны ойле де корьмедим. Бадам къардашыны пек севе эди. О, 1985 сенеси кечинди. Бадам манъа: «Эмджене барып, онен бир корюш», – деп, васиет эткен эди, амма мен онынь соньки риджасыны ерине кетирип оламадым. Биз Къырымгъа авдет олган сонь, бараджакъ эдим, лякин 1991 сенеси эмджем вефат этти».

Улу Ватан дженкинде къараманлыкъ косьтергени ичюн Фахрий Белялов бир къач мукафаткъа наиль олды. Шимдики куньде онынь къан тёкюлип къазанылган медаль я да орденини оладжакъ сой-соплары гьурунден джесарет лейтенант акъкъында икяе этелер.

Саифени азырлагъан:
Гульнара ИЛЬЯСОВА